

路城華人基督教會

LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH

二零零六年十月八日主日

Sunday, October 8th, 2006

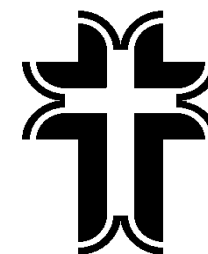
年度目標：廣傳福音 - 在真道上造就自己

Yearly Goal: Spreading the Gospel - Build up in True Faith.

主題經文：“...要在至聖的真道上造就自己，在聖靈里禱告”

Key Verse: “... Build yourselves up in your most holy faith
and pray in the Holy Spirit.”

(猶大書 Jude 20 - 21)



聚會時間: REGULAR SERVICES SCHEDULE

主日崇拜 : 早上九時四十五分 Sunday Worship: 9:45am.

主日學 : 早上十一時三十分 Sunday School: 11:30am.

週三禱告會 : 晚上七時三十分 Wednesday Prayer Meeting: 7:30 pm.

週五之夜團契 : 晚上六時三十分 Friday Evening Fellowship: 6:30pm.

牧師 Pastor: 吳文秋 Rev. Timothy Wu 電話 Telephone: (502) 893-9532

信箱 Mail Box: P.O. Box 6608, Louisville, KY 40206

地址 Address: 6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

教會電話 Church Telephone: (502) 231-6113

教會網址 Church Website: www.louisvilleccc.org

教會電郵 Church email: louisvilleccc@bellsouth.net

上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	86 人
成人主日學	Adult Sunday School	46 人
青少年主日學	Youth Sunday School	22 人
兒童主日學	Children Sunday School	16 人
兒童崇拜	Children Worship	21 人
禱告會	Prayer Meeting	人
詩班	Choir	人
常青團契	Evergreen Fellowship	人
週五之夜團契	Friday Night Fellowship	人

奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$2498.00
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$180.00

下主日事奉人員 Next Week's Server (10/15)

講員	Speaker:	吳文秋牧師 Rev. Timothy Wu
領會	Worship Leader:	伍展球弟兄 Mathew Ng
翻譯員	Interpreter:	李大治弟兄 David Li
招待員	Usher:	蔡軍弟兄 Jun Cai 吳銳姊妹 Rachel Wu
收奉獻人員		郭尙志弟兄 Shangzhi Guo
Offering Collection:		周和山弟兄 Sam Zhou

本週清潔：第二組 - 組長：蔡軍弟兄

下週清潔：第三組 - 組長：盧兵弟兄

下週伙食：第三組 - 聯絡：鄭秀婉姊妹

週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (10/13)

主持人 Leader: 劉東發弟兄

領詩 Song Leader: 黃菲菲姊妹

司琴 Pianist: 晏以美姊妹

主日崇拜程序

序樂		靜默禱告
	以讚美感恩來敬拜	
宣召	63 榮耀與權能	朱明杰弟兄
唱詩	61 亞伯拉罕的神 81 千古保障 4 擁戴祂為王	會眾
讚美禱告		朱明杰弟兄
唱詩	232 主同在 270 當轉眼仰望耶穌	會眾
認罪禱告		朱明杰弟兄
讀經	希伯來書 6 章	朱明杰弟兄
獻詩	有一位神	詩班
	以宣講來敬拜	
教牧禱告		吳文秋牧師
信息	“憑信心和忍耐承受應許”	吳文秋牧師
	以奉獻來敬拜	
奉獻詩	326 常在屬天妙愛中	會眾
奉獻禱告		朱明杰弟兄
	以肢體關懷來敬拜	
歡迎及報告		朱明杰弟兄
頌榮	15 主為保障	會眾
祝禱		吳文秋牧師
殿樂	569 阿們頌	默禱感恩

收奉獻人員

郭尙志弟兄，周和山弟兄

ORDER OF WORSHIP

Prelude		Silent Meditation
	WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING	
Call to Worship	63 Majesty and Power	James Zhu
Hymn of Praise	61 God of Abraham Praise 81 God Our Help in Ages Past 4 Crown Him King of Kings	Congregation
Prayer of Praise		James Zhu
Hymn of Praise	232 He is Here, He is Here 270 Turn Your Eyes upon Jesus	Congregation
Confession Prayer		James Zhu
Scripture Reading	Hebrews Chapter 6	James Zhu
Hymn	There Is a God	Choir
	WORSHIP THROUGH PROCLAMATION	
Pastoral Prayer		Rev. Timothy Wu
Sermon	“Inherit the Promise Through Faith and Patience”	Rev. Timothy Wu
	WORSHIP THROUGH OFFERING	
Offertory Hymn	326 In Heavenly Love Abiding	Congregation
Prayer of Offering		James Zhu
	WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP	
Welcome		James Zhu
Gloria Patri	15 A Mighty Fortress is God	Congregation
Benediction		Rev. Timothy Wu
Postlude	569 Amen	Meditative Prayer

Collecting Offering

Shangzhi Guo, Sam Zhou

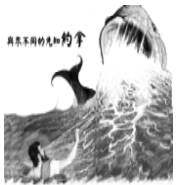
教會事工報告 Church Announcement

歡迎第一次參加聚會的新朋友。弟兄姊妹，讓我們在主裡彼此問好。

Warmest welcome to those who are worshipping with us for the first time. Brothers and sisters, let us greet one another in the Lord.



這星期五晚上的團契主題是「分班讀經分享」。請眾弟兄姊妹踴躍出席、在主的家中享受團契生活。請所有帶領週五查經的老師們注意。今天有預查馬太福音、請準時集合在 Youth Minister Office。時間: 今天下午一時至一時三十分。 Theme of this Friday's Fellowship is Bible Study and Sharing. All are invited to fellowship together in the house of the Lord. Attention all of you who are involved in leading the Bible Study! There will be a pre-study on the Gospel of Matthew **today** at the Youth Minister Office. Time: 1:00 pm. – 1:30 pm. Please be on time.



本會於十月廿八日(星期六)舉行一堂舊約讀經特別講座。時間: 上午九時至下午三時。

主題: 約拿書 講員: 吳文秋牧師
費用: 自由奉獻

Our church will be offering a special workshop (conducted in Chinese) on Reading the Old Testament on Oct. 28th, from 9:00 am to 3:00 pm. Rev. Timothy Wu will teach the book of Jonah. A freewill offering will be collected.

例常執事會會議於今天下午二時舉行。歡迎會眾出席。
A monthly Deacon Board meeting will be held today at 2 pm. in the church's office complex. All are welcome to attend.

十月廿二日將召開兒童主日學會議。請所有的老師前往 18 號房間一起用膳并開會。務求節省時間, 我們會提早把午餐預備在開會的房間。

There will be a children Sunday school meeting on October 22nd during the lunch hour. All teachers from pre-K to 5th grade are

urged to attend. Lunch will be served in room 18 so that there will be no need to wait in line to get lunch.

例常弟兄早禱會又到了(十月十四日), 星期六早上九時。誠懇地邀請所有弟兄們踴躍出席, 讓我們同心禱告, 經歷神的榮耀。

There will be a monthly men's prayer meeting next Saturday (10/14) at 9 am. in the church. All brothers are highly encouraged to join together to experience God's glory.

歡迎所有初中和高中生與我們同工, 一起來做一個小木偶。詳情請向吳師母查詢。

Children of middle and high school age are invited to team up to work on a Puppet Project. For details please contact Mrs. Wu.

誠懇地邀請眾弟兄姊妹參與詩班的事奉, 在聖誕節一同歌頌主的誕生。練詩時間: 下午一時四十分, 在大堂。

We cordially invite brothers and sisters to join the Choir ministry, so that we may celebrate the birth of our Lord together. Choir practice starts at 1:40 pm. in the main sanctuary.

感恩與代禱 Thanksgiving and Prayer Requests

*“我的殿必稱為萬民禱告的殿。”
“My house will be called a house of prayer for all nations.”
(Isaiah 56:7)*

懇求神賜機會向親友及鄰居分享你得救的見證。
Prayerfully ask God for opportunity to reach out to friends and neighbors, that you may share your personal testimony with them.

請為身體欠安的支體代禱。求主看顧保守。請特別為譚幼怡姊妹的舅父代禱。他患了腦癌。

Continue to pray for those who are recovering from physical illnesses. Pray especially for Julie Tam's uncle, Jim, who is suffering from brain cancer.

同心禱告, 興旺福音